

**Mitteilung an unsere
geschätzte Kundschaft**

**Message to our
valued customers**

Birsfelden, am 3. Januar 2012 FS/ja

Birsfelden, January, 3rd 2012 FS/ja

Verzögerungen im GB/IRL Verkehr

Sturmwetter im Kanal - Info vom 3.01.2012

Delays in traffic between CH and GB/IRL

Heavy winds in the Channel - info 3rd Jan. 201

Sehr geehrte Damen und Herren

Dear Customers

HAPPY NEW YEAR - und das Chaos geht weiter...

HAPPY NEW YEAR - and the chaos goes on...

Wegen heftigem Sturmwetter über dem Kanal (Windböen über 70 Knoten) haben die Hafenbehörden gegen Mittag beschlossen, den Hafen von Dover zu schliessen.

Please be advised that due to the bad weather conditions in the Channel (heavy winds over 70 knots), the port authorities have decided to close the Port of Dover until further notice.

Zurzeit geht nichts mehr - die Wettervorhersage verheisst nichts Gutes.

The weather forecast remains bad and again heavy storms are expected for the next couple of days.

Die garantierten Transitzeiten können momentan nicht eingehalten werden - es muss mit Verzögerungen gerechnet werden.

It is impossible to guarantee the normal transit times for the time being - the bad weather situation will cause delays in collection and delivery of your goods.

Unsere Mitarbeiter sind jederzeit über die aktuelle Situation und die "Whereabouts" Ihrer Sendungen informiert:

Our staff can inform you about the current situation at all times:

Export GB/IRL:

Georg Hueber Tel. 061 / 319 55 72 (DW)
Madeleine Harvey Tel. 061 / 319 55 78 (DW)
Claudio Baumann Tel. 061 / 319 55 80 (DW)

Import GB/IRL:

Walter Karrer Tel. 061 / 319 55 88 (DW)
Alen Mandir Tel. 061 / 319 55 73 (DW)
Roger Walliser Tel. 061 / 319 55 74 (DW)

Wir bitten Sie, Ihre Kunden über mögliche Verzögerungen der Lieferfristen zu informieren.

Please inform your customers about forthcoming possible delays.

Mit freundlichen Grüssen

Best regards

Trans Maritime AG

Freddy Schmid Georg Hueber